

## Summary

The key words: distanctive education, product of education, project, humanitarian of disciplines.

The article is about problem of use of modern means of telecommunication in the system of distanctive education in the humanitarian disciplines, the main subject of which is a personal students' activity.

УДК 372.8:811.111

## **ЗНАЧЕНИЕ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ПРИ ОБУЧЕНИИ АУДИРОВАНИЮ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ**

**Калита Е. В.**

УО «Гродненский государственный университет им. Я. Купаль»  
г. Гродно, Республика Беларусь

Коммуникативный подход в обучении иностранным языкам (в дальнейшем – ИЯ) подразумевает заинтересованность обучаемых в изучении данного языка посредством накопления и расширения их знаний и опыта. Коммуникативное обучение языку подчёркивает важность развития способности обучаемых и их желание использовать изучаемый ИЯ для эффективного общения. Огромное значение придаётся пониманию, передаче содержания и выражению смысла, а изучение структуры и словаря ИЯ служат этой цели.

Однако, преподавание ИЯ не должно ограничиваться практическими целями изучения языка.

Язык – зеркало культуры, т.к. он отражает помимо реального мира и реальные условия жизни, общественное самосознание народа, его менталитет, национальный характер, мораль, образ жизни, систему ценностей, мироощущение и видение мира. Язык хранит культурные ценности и передаёт их от поколения к поколению. Язык – орудие культуры. Он формирует его носителя, навязывая ему заложенные в языке видение мира, менталитет и т.п., т.е. культуру данного народа [1].

Язык, являясь частью культуры, должен усваиваться одновременно с культурой: культура становится предметом соизучения при изучении ИЯ. Единство культуры и языка предопределяется несколькими факторами.

1. Общеобразовательный аспект обучения ИЯ заключается в расширении кругозора обучаемых, осознания принципов действия языковых и логических систем, в воспитании чуткости к межкультурным различиям, в осмыслении родной культуры.
2. Изучение ИЯ приобщает к культуре его носителей, способствует формированию и обогащению культурного самосознания личности.
3. Обучаемые – это прежде всего представители своей родной куль-

туры, а в процессе изучения ИЯ обучаемый становится личностью бикультурной.

4. Межкультурные умения и навыки, социолингвистические и коммуникативные знания необходимы для общения на ИЯ.
5. Знание «малой» культуры, касающейся образа жизни народонаосителя, даёт возможность глубже понимать произведения «большой» культуры, т.е. культурного наследия страны изучаемого языка [2].

Аудирование открывает широкие возможности для знакомства с различными сторонами жизни того народа, на языке (варианте языка) которого сделана запись. Рассмотрим, к примеру, следующий диалог:

- Hiya!
- Hiya! Oh, my gosh! That is Jane Brown.
- When did you get back?
- Last night.
- Was it brilliant?
- Oh, fabulous! You should have been there!
- So what did you do?
- Gee! What didn't I do? What a city! Stunning!
- Listen! I gotta go. Have you seen La Belle Mazozy yet?
- Fat chance, no.
- How about Thursday?
- No, Thursday isn't good. Jen's got a planning meeting in the evening.
- He can cancel the meeting.
- Well, he can't really.
- O'key, then. Give us a ring tomorrow.
- I'll do my best.
- Chao!
- Bye! You look terrific!

Анализ можно провести по нескольким направлениям.

Во-первых, определяется вариант английского языка. В данном случае это американский английский (произношение, реплики, сокращения, характерные для американского английского).

Во-вторых, отмечаются элементы, общие для двух поведенческих культур – обучаемых и участников диалога (радость встречи, стремление пообщаться по-больше и т.д.).

И, наконец, при помощи преподавателя рассматриваются отличия, обусловленные различиями в «малой» культуре. Это и то, где собираются общаться давно не видевшие друг друга люди (в общественном месте, а не у кого-то из них дома).

Лексический, фонологический и грамматический анализ дают воз-

возможность сделать мини-социологический анализ коммуникативной ситуации, провести аналогию с родным языком.

Такая работа служит формированию умений и навыков аудирования на ИЯ, способствует углублению роли социокультурного компонента, обогащает знание и понимание другой культуры, связывает ИЯ как предмет с другими дисциплинами, готовит обучаемых к общению в условиях взаимодействия культур, а главное – способствует осознанию собственной культуры и языка.

Т.о., происходит формирование социокультурной компетенции обучаемых, т.к. изучение ИЯ открывает новые грани культуры и поведения, новые формы образа жизни и видения мира, а это, несомненно, формирует личность. Через многообразие языков для нас открывается богатство мира и многообразие того, что мы познаём в нём; и человеческое бытие становится для нас шире, поскольку языки в отчётливых и действенных чертах дают нам различные способы мышления и восприятия [3].

#### Литература

1. Сысоев П.В. Язык и культура: в поисках нового направления в преподавании культуры страны изучаемого языка. ИЯШ, 2001, №4.
2. Коршук О.Б. Культурологический аспект обучения аудированию на английском языке. Сб.: Преемственность в обучении ИЯ в условиях взаимодействия культур. Гродно, 1997.
3. Яковлева Л.Н. Межкультурная коммуникация как основа обучения второму ИЯ. ИЯШ, 2001, №6.

#### Резюме

В данной статье показано значение социокультурного компонента при обучении аудированию, а также его роль и место в процессе преподавания ИЯ.

#### Summary

### **The Role of Sociocultural Competence While Teaching Listening Comprehension Kalita E.**

This article deals with the sociocultural aspect while teaching listening comprehension and with its role and place in the process of the foreign language teaching.